

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 94 — 3161

[C — 36516]

**6 JULI 1994. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 2 februari 1994 houdende de aanwending van de extra kredieten goedgekeurd in het kader van de Vlaamse tewerkstellingsconferentie voor de ondersteuning van de renovatie van het huurwoningpatrimonium van de sociale huisvestingsmaatschappijen, erkend door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 12 december 1993, houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het decreet van de Vlaamse Raad van 21 december 1988 houdende oprichting van een Vlaamse Huisvestingsmaatschappij, gewijzigd bij het decreet van 12 december 1990;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 28 juni 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is om, het besluit van 2 februari 1994 aan te passen ten einde voor de subsidie in het kader van de uitwerking van de beslissingen van de Vlaamse tewerkstellingsconferentie eenzelfde procedure toe te passen als deze die voorgesteld wordt voor het gewoon investeringsprogramma van de VHM;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 2 februari 1994 houdende de aanwending van de extra-kredieten goedgekeurd in het kader van de Vlaamse tewerkstellingsconferentie voor de ondersteuning van de renovatie van het huurwoningpatrimonium van de sociale huisvestingsmaatschappijen, erkend door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. De Vlaamse minister kan, binnen de perken van de door het begrotingsdecreet toegestane machtiging, de verbintenis aangaan tot het verstrekken van subsidies aan de VHM en aan de door de VHM erkende lokale sociale huisvestingsmaatschappijen ter financiering van het door hem goedgekeurd renovatie-investeringsprogramma. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 29 juni 1994.

**Art. 3.** De Vlaamse minister bevoegd voor de huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 juli 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,

N. DE BATSELIER

TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

F. 94 — 3161

[C — 36516]

**6 JUILLET 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 février 1994 portant l'affectation de crédits supplémentaires approuvés dans le cadre de la conférence flamande sur l'emploi visant l'aide à la rénovation du patrimoine des logements locatifs appartenant aux sociétés de logement social, agréées par la Société flamande du Logement**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 12 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994, notamment l'article 30;

Vu le décret du Conseil flamand du 21 décembre 1988 portant création d'une Société flamande du Logement, modifié par le décret du 12 décembre 1990;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le Budget dans ses attributions, donné le 28 juin 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose d'urgence d'adapter l'arrêté du 2 février 1994 afin d'appliquer la même procédure pour la subvention octroyée dans le cadre de l'exécution des décisions de la Conférence flamande sur l'Emploi celle qui est proposée pour le programme d'investissement normal de la « VHM »;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et du Logement;  
Après délibération,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 février 1994 portant l'affectation de crédits supplémentaires approuvés dans le cadre de la Conférence flamande sur l'Emploi visant l'aide à la rénovation du patrimoine des logements locatifs appartenant aux sociétés de logement social, agréées par la Société flamande du Logement, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. Dans les limites de l'autorisation accordée en vertu du décret relatif au budget, le Ministre flamand peut s'engager à octroyer des subventions à la « VHM » et aux sociétés de logement social agréées par la VHM », en vue de financer le programme de rénovation et d'investissement, approuvé par lui-même. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 29 juin 1994.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant le logement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 juillet 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L.VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,  
N. DE BATSELIER

N. 94 — 3162

[C — 36517]

**6 JULI 1994. — Besluit van de Vlaamse regering houdende regeling tot de toekanning van subsidies aan de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij voor de financiering van haar investeringsprogramma**

De Vlaamse regering,

Gelet op de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, inzonderheid op de artikelen 10, 14 en 41, alsmede op de artikelen 81 en 82, ingevoegd bij de wet van 1 augustus 1978;

Gelet op het decreet van 21 december 1988, houdende oprichting van een Vlaamse Huisvestingsmaatschappij, gewijzigd bij het decreet van 12 december 1990;

Gelet op het decreet van 12 december 1993, houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende goedkeuring van de statuten van de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 28 juni 1994;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3 § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat met ingang van 1 januari 1994 een nieuw financieringsstelsel werd ingesteld met betrekking tot het investeringsprogramma van de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij voor de huursector en de sector kredietverlening en verkoop;

Overwegende dat bijgevolg onverwijld de nodige uitvoeringsbepalingen dienen getroffen te worden opdat dit nieuwe financieringsstelsel daadwerkelijk kan opgestart worden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Vlaamse minister : de Vlaamse minister tot wiens bevoegdheid de huisvesting behoort.

2° VHM : de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij.

**Art. 2.** Dit besluit regelt de voorwaarden onder dewelke de Vlaamse minister de verbintenis kan aangaan tot het verstrekken van subsidies aan de VHM en de voorwaarden waaronder de Vlaamse minister deze subsidies kan uitbetalen.

**Art. 3. § 1.** De Vlaamse minister kan jaarlijks binnen de perken van de door het begrotingsdecreet toegestane machtiging de verbintenis aangaan tot het verstrekken van subsidies aan de VHM ter financiering van het door hem goedgekeurd investeringsprogramma voor de huursector en de eigendomssector.

§ 2. Het in onderhavig besluit bedoelde investeringsprogramma heeft betrekking op leningen die door de VHM toegestaan worden onder de vorm zoals hierna bepaald :

1° voor wat de huursector betreft : leningen aan de lokale sociale huisvestingsmaatschappijen, met het oog op de financiering van projecten die betrekking hebben op huurwoningen. De modaliteiten van deze leningen worden beschreven in het in artikel 8 bedoelde reglement;

2° voor wat de eigendomssector betreft :

a) leningen aan de lokale sociale huisvestingsmaatschappijen, met het oog op de financiering van projecten die betrekking hebben op voor verkoop aan particulieren bestemde woningen. De modaliteiten van deze leningen worden beschreven in het in artikel 8 bedoelde reglement

b) hypothecaire leningen aan particuliere ontleners, overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 20 maart 1991, houdende de voorwaarden betreffende het toestaan van leningen aan particulieren door de VHM, met uitsluiting van de hypothecaire leningen toegekend voor de verwerving van woningen waarvan de oprichting werd gefinancierd met leningen bedoeld in a) hiervoor.

§ 3. Het investeringsprogramma omschrijft de verrichtingen waarvoor de leningen vermeld onder § 2 worden toegestaan, ondermeer wat plaats en aard betreft en raamt deze verrichtingen. De Vlaamse minister stelt vast welk gedeelte van het jaarlijks investeringsvolume dient betrekking te hebben op de verwerving en/of de renovatie en zo nodig de sloping en vervanging van ongezonde en onaangepaste woningen of gebouwen en op de verbetering of aanpassing van woningen. Dit gedeelte bedraagt minstens 30 %.